

Briselē, 2020. gada 23. janvārī
(OR. en)

5291/20

COPEN 9
JAI 25
EUROJUST 5
EJN 5

PIEZĪME

Autors:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Adresāts:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	13775/19
Temats:	Direktīva 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās – Norādījumi un direktīvai pievienoto veidlapu rediģējama PDF versija

Ar sadarbību krimināllietās saistītu jautājumu darba grupa (*COPEN*) 2019. gada 11. decembra sanāksmē panāca vienošanos par norādījumiem un Direktīvai 2014/41/ES par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās pievienoto veidlapu rediģējamajām PDF versijām.

Teksti, par kuriem panākta vienošanās, ir iekļauti I pielikumā (norādījumi) un II, III un IV pielikumā (rediģējamās PDF versijas).

Kā izklāstīts minētās sanāksmes apspriežu rezultātos (15255/19, 2. punkts), dalībvalstīm tiek ieteikts informēt to kompetentās iestādes par šiem norādījumiem un rediģējamajām veidlapām un veicināt to izmantošanu gan praksē, gan visos attiecīgajos mācību pasākumos.

Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkls augšupielādēs norādījumus un veidlapas savā tīmekļa vietnē.

PASKAIDROJUMA RAKSTS

DOKUMENTAM

DIREKTĪVAI 2014/41/ES PAR EIROPAS IZMEKLĒŠANAS RĪKOJUMU KRIMINĀLLIETĀS PIEVIENTOTO VEIDLAPU ELEKTRONISKĀ VERSIJA UN NORĀDĪJUMI PAR TO, KĀ AIZPILDĪT EIROPAS IZMEKLĒŠANAS RĪKOJUMA VEIDLAPU

I. Direktīva un veidlapas

Direktīva 2014/41/ES par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās¹ ("direktīva") attiecas uz pierādījumu, tostarp elektronisko pierādījumu, vākšanu un nodošanu Savienībā.

Direktīvas pamatā ir tiesas spriedumu un lēmumu savstarpējas atzīšanas princips, un tā ļauj tiesu iestādei vienā dalībvalstī ("izdevējiestādei") pieprasīt, lai iestāde citā dalībvalstī ("izpildiestāde") veiktu konkrētus izmeklēšanas pasākumus pierādījumu iegūšanas nolūkā.

Direktīvu sāka piemērot 2017. gada 22. maijā, un visas iesaistītās dalībvalstis ir paziņojušas par transponēšanas pasākumiem. Tajā tika atjaunināts tiesiskais regulējums attiecībā uz pierādījumu vākšanu un nodošanu starp dalībvalstīm. Konkrēti, tā aizstāja Konvenciju par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās², kurā izklāstīti savstarpējas tiesiskās palīdzības nosacījumi.

Direktīva paredz šādas trīs standartizētas veidlapas izpildes vienkāršošanai (izklāstītas direktīvas pielikumos):

- Eiropas izmeklēšanas rīkojums (EIR) – A pielikumā;
- apstiprinājums par EIR saņemšanu – B pielikumā; un
- paziņojums par telesakaru pārtveršanu bez tehniskas palīdzības – C pielikumā.

Ja izdevējiestāde lūdz veikt izmeklēšanas pasākumus citā dalībvalstī, tai ir jānosūta EIR direktīvas *A pielikumā noteiktajā formā*. EIR būtu jāietver visa attiecīgā informācija, kas ļauj izpildvalstij to atzīt un aizpildīt. Direktīvā ir noteikts, ka EIR ir jātulko izpildvalsts oficiālajā valodā vai jebkurā citā izpildvalsts norādītā valodā (direktīvas 5. panta 3. punkts).

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes [Direktīva 2014/41/ES](#) (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās (OV L 130, 1.5.2014., 1. lpp.).

² [Padomes Akts \(2000. gada 29. maijs\)](#), ar ko pieņem Konvenciju par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību.

Izpildiestādei, kas saņem EIR, vienas nedēļas laikā pēc EIR saņemšanas ir jāaizpilda un *jānosūta apstiprinājums par EIR saņemšanu, kā izklāstīts B pielikumā* (direktīvas 16. panta 1. punkts).

Ja telesakaru pārtveršanu atļauj vienas dalībvalsts (“pārtvērēja dalībvalsts”) kompetentā iestāde un pārtveršanas subjekts atrodas citā dalībvalstī (“informētā dalībvalsts”), no kuras nav vajadzīga tehniskā palīdzība pārtveršanas veikšanai, pārtvērējai dalībvalstij *par pārtveršanu jāpaziņo informētās dalībvalsts kompetentajai iestādei, izmantojot C pielikumā izklāstīto veidlapu* (direktīvas 31. panta 2. punkts).

II. Konteksts

Padome 2016. gada jūnija secinājumos par krimināljustīcijas uzlabošanu kibertelpā³ aicināja Eiropas Komisiju apsvērt un sniegt ieteikumus par to, kā vajadzības gadījumā pielāgot esošās standartizētās veidlapas un procedūras, kas paredzētas, lai pieprasītu elektronisko pierādījumu nodrošināšanu un iegūšanu.

Pēc Padomes lūguma Eiropas Komisija ir izveidojusi *ad hoc* ekspertu grupu, kurā piedalās pārstāvji no *Eurojust*, Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla un Eiropas Tiesu iestāžu tīkla kibernetizācijas jautājumos un kuras mērķis ir darbs pie šādiem jautājumiem:

- i) direktīvai pievienoto veidlapu lietotājdraudzīga elektroniskā versija un
- ii) speciālistiem paredzēti praktiski norādījumi par to, kā aizpildīt EIR veidlapu.

JUST ĢD telpās notika trīs ekspertu sanāksmes – 2017. gada 1. martā, 2017. gada 21. martā un 2017. gada 20. aprīlī. Iesaistītie eksperti sagatavoja iepriekš definētus teikumus/punktus, kas jāiekļauj veidlapu elektroniskajā versijā, ja tas ir iespējams un vajadzīgs, kā arī praktiskus norādījumus EIR veidlapas aizpildīšanai. Pamatojoties uz to, tika izstrādāta veidlapu elektroniskā versija, kas nodrošina iepriekš definētas papildu nolaižamās izvēlnes, kuras var redzēt un atlasīt datora ekrānā, bet kuras neparādās izdrukātā papīra versijā, ja vien tās nav atzīmētas un aizpildītas. Šīs iepriekš definētās nolaižamās izvēlnes ietver, piemēram, sarakstu ar visizplatītākajiem “tradicionālajiem” izmeklēšanas pasākumiem pierādījumu vākšanai. Šī versija ietver arī tādu funkcionalitāti kā vienas veidlapas aizpildīšana attiecībā uz visām personām, uz kurām attiecas izmeklēšanas pasākums (EIR veidlapas E iedaļa). Visbeidzot, elektroniskajā versijā ir sniegtas norādes par laukiem, kas jāaizpilda (iezīmēti sarkanā krāsā), kā arī ietverti atgādinājumi aizpildīt visus prasītos laukus un parakstīt veidlapu; šie atgādinājumi parādās pirms izdrukāšanas.

Šā paskaidrojumu raksta un pievienoto norādījumu mērķis ir izskaidrot veidlapu elektroniskās versijas izveides pamatojumu un sīki aprakstīt, kā aizpildīt EIR veidlapu. Tam būtu jāpalīdz speciālistiem pareizi izmantot veidlapas viņu ikdienas darbā.

³ [Eiropas Savienības Padomes secinājumi par krimināljustīcijas uzlabošanu kibertelpā, ST9579/16.](#)

Izstrāde tika sākota ar domu, ka pašas veidlapas netiks grozītas, jo tās ir daļa no tiesību akta. Ekspertu grupas izvēlētā pieeja ir balstīta uz šo veidlapu iekšējo loģiku, kas ļauj iekļaut iepriekš definētu variantu kopumu, ja ir iespējama brīva teksta ievade. Kā paskaidrots iepriekš, pievienotie varianti, ja tie netiks izvēlēti, pēc drukāšanas neparādīsies, tādējādi tie nemaina veidlapas, bet tikai atvieglo to aizpildīšanu un tulkošanu. Šis darbs ir veikts, īpašu uzmanību pievēršot informācijai, kas nepieciešama sekmīgai izpildei, tostarp balstoties uz pieredzi, kas gūta daudzos savstarpējās tiesiskās palīdzības jomā veiktā praktiskā darba gados.

Šo 2014. gada 3. aprīlī pieņemto standartizēto veidlapu (pievienotas direktīvas pielikumos) aizpildīšana speciālistiem, kuri iepriekš ar tām nav saskārušies, var būt sarežģīta un laikietilpīga. Turklāt to tulkošana, izmantojot vairākus brīvas formas teksta laukus, var šo procedūru padarīt izmaksu ziņā dārgu. Paredzams, ka elektroniskais formāts atvieglos šo veidlapu aizpildīšanu un samazinās tulkojamā teksta apjomu, savukārt norādījumi nodrošinās EIR veidlapas konsekventu aizpildīšanu.

Kā Padome ir lūgusi savos 2016. gada jūnija secinājumos, Eiropas Komisija kopā ar dalībvalstīm pašlaik strādā pie droša tiešsaistes portāla izveides elektroniskiem pieprasījumiem un atbildēm attiecībā uz pierādījumiem un attiecīgajām procedūrām, lai uzlabotu standartizētu veidlapu efektīvu izmantošanu un veicinātu tiesu iestāžu pārrobežu sadarbību saistībā ar tiesvedību krimināllietās. Portālā tiktu iekļauti jaunie elementi, kas ieviesti līdz ar veidlapu elektronisko versiju, kā arī norādījumi. Paredzams, ka veidlapu elektroniskā versija jo īpaši kalpos speciālistu vajadzībām pārejas periodā līdz brīdim, kad portāls būs gatavs lietošanai.

Lai vēl vairāk atvieglotu speciālistu ikdienas darbu, ir paredzēts, ka veidlapu elektroniskā versija un norādījumi būs pieejami 23 ES valodās.

Tās būs pieejamas Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla tīmekļa vietnē, kur valstu iestādes tās varēs brīvi izmantot.

Veidlapu elektroniskajai versijai un norādījumiem nav nekādas ietekmes uz direktīvas būtisko saturu, un tām nav juridiska spēka. Attiecīgajām valsts iestādēm ir pilnībā brīva izvēlē attiecībā uz veidlapu elektroniskās versijas izmantošanu. Tomēr dalībvalstis tiek mudinātas veicināt šīs elektroniskās versijas izmantošanu, jo tā atvieglotu direktīvā noteikto pārrobežu izmeklēšanas pasākumu izpildes mehānismu un samazinātu ar procedūru saistīto finansiālo un administratīvo slogu.

NORĀDĪJUMI PAR TO, KĀ AIZPILDĪT EIROPAS IZMEKLĒŠANAS RĪKOJUMA (EIR) VEIDLAPU

Šo EIR ir izsniegusi kompetenta iestāde. Izdevējiestāde apstiprina, ka EIR izdošana ir vajadzīga un samērīga tiesvedības nolūkam, kas tajā konkrēti norādīts, ievērojot aizdomās turētā vai apsūdzētā tiesības, un ka prasītos izmeklēšanas pasākumus tādos pašos apstākļos būtu iespējams norīkot līdzīgā vietējā lietā. Lūdzu, veikt turpmāk minēto izmeklēšanas pasākumu vai pasākumus, pienācīgi ņemot vērā izmeklēšanas noslēpumu, un nosūtīt EIR izpildē iegūtos pierādījumus.

- *EIR būtu jāizvēlas tādos gadījumos, kad izmeklēšanas pasākuma veikšana šķiet samērīga, piemērota un piemērojama attiecīgajā gadījumā. Tādēļ izdevējiestādei būtu jāpārliciecinās, vai izvēlētais izmeklēšanas pasākums ir nepieciešams un samērīgs attiecīgo pierādījumu vākšanai.*
- *Dažkārt efektīvāk var būt izmantot policijas sadarbību pirms EIR izdošanas, piemēram, izveidot brīdinājumu SIS, lai atrastu priekšmetus, kas tiek meklēti kā pierādījumi kriminālprocesā (piemēram, transportlīdzekļus, personu apliecinošus dokumentus, kredītkartes vai numura zīmes utt.), vai lai noskaidrotu to personu dzīvesvietu vai domicilu, kuras lūgtas ierasties tiesu iestādēs kriminālprocesa ietvaros (piemēram, liecinieki).*
- *Ņemiet vērā, ka Dānija un Īrija nepiedalās EIR.*
- *Lūdzam apmeklēt Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla tīmekļa vietni, lai meklētu dalībvalstu sniegtos paziņojumus (Tiesu bibliotēka), kā arī par jūsu EIR atbildīgo kompetento izpildiestādi (Tiesu atlants).*
- *Lai iegūtu papildu informāciju, varētu būt lietderīgi sazināties ar Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla (ETST) kontaktpunktu(-iem) jūsu valstī vai tieši sazināties ar ETST kontaktpunktu izpildvalstī, piemēram, lai identificētu izpildiestādi un izveidotu tiešus kontaktus ar to vai iegūtu juridisku un praktisku informāciju par dažādu izmeklēšanas pasākumu izpildi. Lai saņemtu padomu par elektronisko pierādījumu vākšanu, varat sazināties ar savu Eiropas Tiesu iestāžu tīkla kibernetizācijas jautājumos (EJCN) locekli.*
- *Sagatavojot EIR, ieteicams izmantot EIR veidlapas rediģējamo PDF versiju, kas pieejama Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla (ETST) tīmekļa vietnē⁴, vai ETST kopsavilkuma rīku. Šo e-rīku izmantošanas priekšrocība ir tāda, ka veidlapas aizpildīšana ir tikpat vienkārša kā aizpildīšana Word formātā, bet tie piedāvā vairākas mūsdienīgas un lietotājdraudzīgas funkcijas, piemēram, tūlītēju veidlapas statiskā teksta iegūšanu izpildvalsts akceptētajā(-ās) valodā(-ās) vai izvēli no iepriekš noteikta “tradicionālo” izmeklēšanas pasākumu saraksta.*
- *Ieteicams lejupielādēt EIR veidlapas rediģējamo PDF versiju izdevējiestādes (jūsu dzimtajā) valodā, kā arī citās valodās un saglabāt to jūsu datorā, ja steidzamos gadījumos nav piekļuves ETST tīmekļa vietnei.*
- *Turklāt EIR direkīvas B un C pielikumā iekļautās veidlapas ir pieejamas ETST tīmekļa vietnē rediģējamās PDF versijās.*
- *Aizpildiet veidlapu jūsu dzimtajā valodā, izmantojot datoru (nevis rokrakstā).*
- *Izmantojiet īsus un vienkāršus teikumus, kurus ir viegli iztulkot.*
- *Lai uzlabotu veidlapas lasāmību, aizpildāmo tekstu un atzīmējamās lauciņus izceliet treknrakstā.*
- *Ja lauciņš nav relevants, atstājiet to tukšu vai ierakstiet “neattiecas” (“N/A”), vai skaidri to*

norādiet, piemēram, ar īpašu zīmi (piemēram, —). Nedrīkst izdzēst lauciņu, pievienot lauciņu vai jebkādā veidā mainīt EIR veidlapu.

A IEDAĻA

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda.*

Izdevējvalsts:

.....

Izpildvalsts:

B IEDAĻA. Steidzamība

- *Aizpildiet tikai tad, ja termiņš ir īsāks, nekā norādīts turpmāk, vai ja ir nepieciešams konkrēts termiņš.*
- *EIR direktīvā ir noteikti šādi termiņi:*
 - *30 dienas lēmuma pieņemšanai par EIR atzīšanu vai izpildi (12. panta 3. punkts);*
 - *90 dienas izmeklēšanas pasākumu veikšanai pēc iepriekš minētā lēmuma pieņemšanas (12. panta 4. punkts);*
 - *ja praktiski iespējams, 24 stundas lēmuma pieņemšanai par pagaidu pasākumu pēc EIR saņemšanas (32. panta 2. punkts).*
- *Norādiet iemeslus. Šādi iemesli varētu būt, piemēram: aizdomās turētais/apsūdzētais tiek turēts apcietinājumā; tuvojas nopratināšanas datums; tūlītējs risks dzīvībai/veselībai; pagaidu pasākumu termiņa beigas; elektronisko pierādījumu saglabāšanas termiņa beigas; nepieciešama koordinācija ar citiem pieprasījumiem un/vai citiem valsts pasākumiem; noilgums; u. c.*
- *Rediģējamajā PDF versijā izmantojiet brīvas formas teksta lauku vai papildu funkciju ar iepriekš definētiem teksta laukiem steidzamības gadījumā.*
- *Ja tiek pieprasīts pagaidu pasākums, nepietiek ar norādi “pierādījuma slēpšana vai iznīcināšana”, bet C iedaļas beigās jāatzīmē arī lauciņš “Provizorisks(-i) pasākums(-i), lai nepieļautu tādu priekšmetu iznīcināšanu, pārveidošanu, pārvietošanu, nodošanu vai atsavināšanu, kurus varētu izmantot kā pierādījumu”.*
- *Ja iespējams, norādiet termiņu, kas jāievēro, vajadzības gadījumā norādot arī laiku. Ja šādu termiņu nevar norādīt, sniedziet pietiekamu informāciju, lai paskaidrotu steidzamību.*
- *Steidzama EIR nosūtīšanai var būt vēlama Eurojust valsts locekļa vai ETST kontaktpunkta palīdzība.*
- *Steidzamu EIR var nosūtīt arī pa policijas kanālu (piemēram, Eiropola sadarbības biroji, Interpola VKP, divpusējie sadarbības koordinatori). Būtu jāizvairās no paralēlas nosūtīšanas pa dažādiem (policijas) kanāliem. Ja paralēla nosūtīšana ir absolūti nenovēršama, būtu jānorāda šis fakts, kā arī dažādās iestādes, kurām tiek nosūtīts EIR).*

Lūdzam norādīt, vai steidzamība ir saistīta ar

☐ pierādījuma slēpšanu vai iznīcināšanu

☐ drīzo tiesas procesu

☐ citu iemeslu

Precizējiet:

EIR izpildes termiņi ir noteikti Direktīvā 2014/41/ES. Tomēr īsāka vai konkrēta termiņa gadījumā lūdzam norādīt dienu un paskaidrot iemeslu:

.....
.....
.....

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda.*
- *Vienmēr aprakstiet nepieciešamo palīdzības/izmeklēšanas pasākumu brīvā teksta laukā, un attiecīgā gadījumā atzīmējiet attiecīgo(-os) lauciņu(-us) izmeklēšanas pasākumu sarakstā.*
- *Var izdot vienu (n) EIR, lai veiktu vairākus izmeklēšanas pasākumus. Uzskaitiet atsevišķos pasākumus visās attiecīgajās veidlapas iedaļās. Ja tiek prasīts izpildīt vairākus izmeklēšanas pasākumus un par to izpildi ir atbildīgas vairākas izpildiestādes, ir jāizdod vai nu atsevišķs EIR katrai izpildiestādei, vai arī viens EIR. Ja ir izdots viens EIR, tajā ir jānošķir kompetences un EIR kopija jānosūta katrai attiecīgajai izpildiestādei.*
- *EIR būtu jāattiecas uz visiem izmeklēšanas pasākumiem pierādījumu iegūšanai, ko tādos pašos apstākļos būtu iespējams norīkot līdzīgā vietējā lietā.*
- *Tomēr EIR neattiecas uz šādām situācijām:*
 - *kopējas izmeklēšanas grupas izveide un pierādījumu vākšana šādā grupā (3. pants, 8. apsvērums);*
 - *pārrobežu novērošana, kas minēta Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas nolīgumu (9. apsvērums);*
 - *pagaidu pasākumi konfiskācijas nolūkā (32. pants, 34. apsvērums);*
 - *personas pārvešana uz citu dalībvalsti kriminālvajāšanas nolūkā, tostarp šīs personas nogādāšana tiesā, lai tā piedalītos lietas iztiesāšanā, attiecībā uz ko būtu jāizdod Eiropas apcietināšanas orderis (25. apsvērums).*
- *Informācijas pieprasījumi par iepriekšējiem notiesājošiem spriedumiem būtu jāiesniedz, izmantojot ECRIS (Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēma).*
- *Procesuālie dokumenti būtu jānosūta tieši personai pa pastu (ES 2000. gada konvencijas 5. pants) vai kompetentās iestādes tos var izsniegt, izmantojot savstarpējas tiesiskās palīdzības (STP) pieprasījumu. Ja konkrētā gadījumā dokumenta izsniegšana ir daļa no izmeklēšanas pasākuma, kas pieprasīts EIR, piemēram, nopratināšanā, par lietderīgu var uzskatīt EIR izmantošanu, lai palīdzētu izsniegt dokumentu.*
- *Rediģējamajā PDF versijā šai iedaļai tika pievienots saraksts ar visizplatītākajiem “tradicionālajiem” izmeklēšanas pasākumiem. Atzīmes izdarīšana attiecīgajos laucīņos šajā sarakstā nav obligāta, bet tas var ļaut izpildiestādei vieglāk identificēt lūgto palīdzību.*
- *Attiecībā uz dažiem izmeklēšanas pasākumu veidiem būtu jāaizpilda arī H1 – H7 iedaļa, lai sniegtu šajā iedaļā prasīto papildu informāciju.*
- *Ja iespējams, informācija, kas tiks sniegta E, H un I iedaļā, nebūtu jāiekļauj C iedaļā; konkrēti, informācija par visām īpašajām procedūrām/formalitātēm, kas jāievēro, būtu jānorāda I iedaļā, savukārt meklējamās vietas vai personas pilna adrese vai precīzs apraksts būtu jānorāda E iedaļā.*
- *Sniedziet pietiekamu informāciju, lai identificētu meklējamās pierādījumus, piemēram, pieprasot tādas personas identifikāciju, kurai ir IP adrese, sniedziet sīkāku informāciju par vajadzīgo datu veidu, norādiet IP adresi, izmantošanas datumu un laiku, pakalpojumu sniedzēja nosaukumu un adresi, pakalpojuma nosaukumu; vai, pieprasot kratīšanu mājoklī vai telpu pārmeklēšanu, sniedziet telpu aprakstu, norādiet telpu īpašnieku un rezidentu, ja tas nav īpašnieks, meklējamās priekšmetus.*

- *Vajadzības gadījumā papildus K iedaļai (personas(-u) kontaktinformācija, lai veiktu praktiskus pasākumus pierādījumu nodošanai) norādiet vēlamos līdzekļus vai kanālus savāktu pierādījumu vai signāleksempļāru nosūtīšanai.*
- *Ja tiek lūgta personas pārvešana uz laiku, papildus H1 iedaļā norādītajam sniedziet šādu informāciju:*
 - *pārvešanas mērķis (piemēram, liecinieks, konfrontācija);*
 - *datumī, līdz kuriem šī persona ir jāpārved un jānogādā atpakaļ;*
 - *informācija par apcietinājuma apstākļiem;*
 - *K iedaļā: tās iestādes kontaktinformācija, kura ir atbildīga par pārvešanas praktisko pasākumu veikšanu.*
- *Ja tiek lūgta personas nopratināšana, sniedziet:*
 - *pietiekamu informāciju par nopratināšanas mērķi, piemēram, uzrādot sarakstu ar uzdodamajiem jautājumiem pielikuma dokumentā (jo īpaši, ja saraksts ir plašs) vai šajā iedaļā;*
 - *paskaidrojumu, ka būtu jāuzdod arī citi jautājumi, kas rodas nopratināšanas laikā;*
 - *I iedaļas 1. punktā: attiecīgā gadījumā sīku informāciju par visām īpašajām procedūrām/formalitātēm, kas jāievēro, piemēram, 1) nopratināšanu ar zvērestu; 2) citu iesaistīto personu, piemēram, personas, kam ir vecāku atbildība, līdzdalību; 3) par to, ka nopratināšanu veiks konkrēta izpildvalsts iestāde; 4) informāciju par tiesībām un pienākumiem, kas jāpaziņo nopratināmajai personai, piemēram, tiesībām saņemt advokāta/tulka palīdzību (ja šāda informācija ir jānodod personai, piemēram, ja ir nepieciešams tiesību sarakstā iekļautās personas paraksts, lai izdevējvalstī pierādītu, ka tā ir pienācīgi informēta, ir ieteicams šo informāciju pievienot EIR); 5) informāciju par to, vai nopratināmajai personai ir vajadzīga aizsardzība;*
 - *I iedaļas 2. punktā: attiecīgā gadījumā – vai izdevējiestāde lūdz vienu vai vairākas izdevējvalsts amatpersonas piedalīties nopratināšanā.*
- *Ja tiek pieprasīta nopratināšana ar videokonferences palīdzību, papildus šai iedaļai norādiet:*
 - *H2 iedaļā: tās iestādes nosaukumu, kura veiks nopratināšanu, tostarp kontaktinformāciju un valodu, šā pasākuma pieprasīšanas iemeslus un informāciju par to, vai šā pasākuma veikšanai ir saņemta aizdomās turētās vai apsūdzētās personas piekrišana;*
 - *I iedaļas 1. punktā: attiecīgā gadījumā sīku informāciju par visām īpašajām procedūrām/formalitātēm, kas jāievēro, piemēram, 1) informāciju par tiesībām un pienākumiem, kas jāpaziņo nopratināmajai personai, piemēram, par tiesībām uz advokāta/tulka palīdzību; 2) informāciju par to, vai nopratināmajai personai ir vajadzīga aizsardzība; 3) par nopratināšanu ar zvērestu; 4) par citu iesaistīto personu, piemēram, personas, kam ir vecāku atbildība, līdzdalību; 5) par to, ka nopratināšanu veiks konkrēta izpildvalsts iestāde.*
- *Ja tiek pieprasīta telesakaru pārtveršana:*
 - *norādiet tās personas statusu, kuras sakari būtu jāpārtver, piemēram, aizdomās turētais, liecinieks, cietušais vai persona, kas varētu nonākt saskarsmē ar aizdomās*

turēto, ja šāda informācija nav iekļauta E iedaļā. Šī informācija varētu būt būtiska, lai noteiktu, vai izmeklēšanas pasākumu varētu atļaut līdzīgā vietējā lietā;

- *H7 iedaļā: norādiet iemeslus, kāpēc pasākums ir vajadzīgs kriminālprocesā; informāciju, kas nepieciešama, lai identificētu sakaru pārtveršanas subjektu; vēlamo ilgumu; tehniskos datus un vēlamo izpildes metodi.*

Aprakstīt prasīto atbalstu / izmeklēšanas pasākumu(-us) UN attiecīgā gadījumā norādīt, ja tas ir viens no šādiem izmeklēšanas pasākumiem:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

☐ Tādas informācijas vai pierādījumu iegūšana, kas jau ir izpildiestādes rīcībā

☐ Tādas informācijas iegūšana, kas iekļauta policijas vai tiesu iestāžu datubāzēs

☐ Nopratināšana

- ☐ liecinieks
- ☐ eksperts
- ☐ aizdomās turētais vai apsūdzētais
- ☐ cietušais
- ☐ trešā persona

☐ Tādu personu identificēšana, kas ir konkrēta tālruņa numura abonenti vai kam ir piešķirta konkrēta IP adrese

☐ Apcietinātā pārvešana uz laiku uz izdevējvalsti

☐ Apcietinātā pārvešana uz laiku uz izpildvalsti

☐ Nopratināšana ar videokonferences palīdzību vai citu audiovizuālu pārraidi

- ☐ liecinieks
- ☐ eksperts
- ☐ aizdomās turētais vai apsūdzētais

☐ Nopratināšana ar telefonkonferences palīdzību

- ☐ liecinieks
- ☐ eksperts

☐ Informācija par bankas un citiem finanšu kontiem

☐ Informācija par bankas un citām finanšu operācijām

☐ Izmeklēšanas pasākums, kas paredz pierādījumu vākšanu reāllaikā, pastāvīgi un noteiktā laikposmā

- ☐ bankas vai citu finanšu operāciju uzraudzība
- ☐ kontrolētas piegādes
- ☐ citi

☐ Slēptā izmeklēšana

☐ Telesakaru pārtveršana

☐ Provizorisks(-i) pasākums(-i), lai nepieļautu tādu priekšmetu iznīcināšanu, pārveidošanu, pārvietošanu, nodošanu vai atsavināšanu, kurus varētu izmantot kā pierādījumu

D IEDAĻA: Saikne ar iespējamu agrāku EIR

- *Aizpildiet tikai attiecīgā gadījumā.*
- *Izmantojiet šo iedaļu, lai norādītu saikni ar iespējamu agrāku EIR, kuru papildina pašreizējais EIR un kas adresēts vai nu izpildvalstij, vai citai dalībvalstij tajā pašā lietā.*
- *Attiecīgā gadījumā šo iedaļu var izmantot arī, lai norādītu, vai vienā un tajā pašā lietā EIR tika paralēli nosūtīts vairākām izpildiestādēm vienā un tajā pašā dalībvalstī vai dažādām dalībvalstīm. Šajā nolūkā ir ieteicams norādīt EIR izdošanas datumu, iestādi, kurai tas tika nosūtīts, pieprasītā izmeklēšanas pasākuma veidu un to, vai ir notikusi saziņa ar Eurojust valsts locekli vai ETST kontaktpunktu.*
- *Ja tas varētu atvieglot izpildiestādes darbību, šajā iedaļā ir ieteicams norādīt saistību ar Eiropas apcietināšanas orderi (EAO), iesaldēšanas/konfiskācijas rīkojumu, savstarpējas tiesiskās palīdzības (STP) lūgumu vai citu lūgumu, kas nosūtīts tajā pašā lietā.*
- *Rediģējamajā PDF versijā šo iedaļu var aizpildīt, izmantojot brīvās formas teksta laukus vai papildu funkciju ar iepriekš definētiem laukiem.*

Norādīt, ja šis EIR papildina kādu agrāku EIR. Attiecīgā gadījumā sniegt informāciju, kas vajadzīga agrākā EIR identificēšanai (šāda EIR izdošanas datums, iestāde, kurai tas nosūtīts, un EIR nosūtīšanas datums, ja tas ir pieejams, kā arī atsauces numuri, ko piešķirušas izdevējiestāde un izpildiestāde):

.....
.....

Attiecīgā gadījumā lūdzam norādīt, ja kāds EIR tajā pašā lietā jau ir adresēts citai dalībvalstij:

.....
.....

E IEDAĻA. Attiecīgās personas identitāte

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda, izņemot gadījumus, kad personas identitāte nav zināma vai kad pasākums neattiecas uz personu. Tomēr pēdējā minētajā gadījumā G iedaļā norādiet aizdomās turēto/apsūdzēto personu. Aizpildiet visus laukus, ja informācija ir pieejama.*
- *Sniedziet ziņas par fizisko vai juridisko personu, uz kuru attiecas izmeklēšanas pasākums, tostarp par tās statusu tiesvedībā. Turklāt izmantojiet G iedaļu, lai vajadzības gadījumā sniegtu informāciju par citām personām, piemēram, pieprasot liecinieka nopratināšanu, informācija par liecinieku būtu jāsniedz E iedaļā, bet sīkāka informācija par aizdomās turēto – G iedaļā.*
- *Ja ir vairāk nekā viena attiecīgā persona, sniedziet sīkāku informāciju par visām personām, tostarp par to statusu tiesvedībā. Rediģējamajā PDF versijā ir funkcija, kas ļauj pievienot (un svītrot) vairākas attiecīgās personas, tostarp iespēja norādīt katras personas statusu tiesvedībā.*
- *Sniedzot ziņas par fizisku personu:*
 - *“Vārds, uzvārds”:* uzrakstiet vārdu un uzvārdu tā, kā tas ir valsts valodā (vārds un uzvārds nav jātulko), iekļaujiet iepriekšējo oficiālo vārdu un uzvārdu, ja tas ir zināms, pārliecinieties, ka secība ir pareiza, ka neesat norādījis vārdu kā uzvārdu, un veiciet divkārtu pārbaudi gadījumā, ja vienā datnē ir divas vai vairākas personas ar līdzīgiem vārdiem vai uzvārdiem;
 - *“Pieņemtais(-ie) vārds(-i), ja ir”:* iekļaujiet pieņemtos vārdus un uzvārdus, segvārdus norādiet iekavās. Ja persona izmanto viltotu identitāti, tā būtu jānorāda visos laukos, piemēram, nepatiesi dzimšanas dati un nepareiza adrese;
 - *“Valstspiederība: ja ir vairākas valstspiederības, norādiet tās visas.*
- *Norādiet precīzu adresi un citu būtisku informāciju par vietu, kur jāveic izmeklēšanas pasākums.*
- *Attiecīgā gadījumā iekļaujiet papildu informāciju, kas var palīdzēt izpildiestādei, piemēram, attiecīgās personas kontaktinformāciju.*

1. Sniegt visu līdz tam brīdim zināmo informāciju par i) fiziskas(-u) vai ii) juridiskas(-u) personas(-u) identitāti, uz ko attiecas izmeklēšanas pasākums (ja tas skar vairākas personas, lūdzam norādīt informāciju par katru personu):

i) Fiziska(-as) persona(-as)

Uzvārds:.....

Vārds(-i):

Cits(-i) attiecīgs(-i) vārds(-i), ja ir:

Pieņemtais(-ie) vārds(-i), ja ir:.....

Dzimums:

Valstspiederība:

Personas kods un sociālā nodrošinājuma numurs:.....

Personas identitātes dokumenta(-u) veids(-i) un numurs(-i) (identitātes karte, pase), ja ir:

.....

Dzimšanas datums:

Dzimšanas vieta:

Dzīvesvieta un/vai zināmā adrese; ja adrese nav zināma, norādīt pēdējo zināmo adresi:
.....

Valoda(-as), kuru(-as) persona saprot:
.....

ii) Juridiska(-as) persona(-as)

Uzvārds:.....

Juridiskas personas forma:

Saīsinātais nosaukums, parasti lietotais nosaukums vai tirdzniecības nosaukums, ja ir:

.....

Reģistrācijas vieta:

Reģistrācijas numurs:

Juridiskās personas adrese:.....

Juridiskās personas pārstāvja uzvārds, vārds:.....

Lūdzam norādīt, kāds statuss tiesvedībā tajā brīdī ir attiecīgajai personai:

☐ aizdomās turētais vai apsūdzētais

☐ cietušais

☐ liecinieks

☐ eksperts

☐ trešā persona

☐ cits (lūgums norādīt)

2. Ja tas atšķiras no minētās adreses, lūdzam norādīt vietu, kur izmeklēšanas pasākums ir jāveic:

.....

.....

3. Sniegt jebkādu citu informāciju, kas var palīdzēt EIR izpildē:

.....

.....

F IEDAĻA. Tiesvedības veids, kam izdots EIR:

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda.*
- *Atzīmējiet attiecīgo lauciņu no saraksta.*
- *Vajadzības gadījumā sniedziet sīkāku informāciju G iedaļā.*

- ☐ a) sakarā ar kriminālprocesu, ko saistībā ar noziedzīgu nodarījumu saskaņā ar izdevējvalsts tiesību aktiem ir ierosinājusi kāda tiesu iestāde vai ko var ierosināt šādā tiesu iestādē; vai
- ☐ b) tiesvedība, ko administratīvās iestādes ierosinājušas par rīcību, kura kā tiesību normu pārkāpums ir sodāma saskaņā ar izdevējvalsts tiesību aktiem, un ja pēc šādu iestāžu lēmuma var tikt ierosināta tiesvedība tiesā, kurai ir jurisdikcija konkrēti krimināllietās; vai
- ☐ c) tiesvedība, ko tiesu iestādes ierosinājušas par rīcību, kura kā tiesību normu pārkāpums ir sodāma saskaņā ar izdevējvalsts tiesību aktiem, un ja pēc šādu iestāžu lēmuma var tikt ierosināta tiesvedība tiesā, kurai ir jurisdikcija konkrēti krimināllietās;
- ☐ d) saistībā ar a), b) un c) punktā minēto tiesvedību, kas attiecas uz nodarījumiem vai pārkāpumiem, par ko izdevējvalstī var saukt pie atbildības vai sodīt juridiskas personas.

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda.*
- *Sniedziet attiecīgo faktu kopsavilkumu, norādot aizdomās turēto vai apsūdzēto personu (ja tāda ir), nodarījuma izdarīšanas laiku, vietu un veidu, skaidru aprakstu par saikni starp nodarījumu un personu un starp nodarījumu un pieprasītajiem izmeklēšanas pasākumiem, norādiet tiesvedības posmu, nodarījuma juridisko kvalifikāciju un piemērojamo tiesību normu. Dažas jurisdikcijas lūdz iekļaut juridiskā teksta kopijas. Attiecīgā gadījumā iekļaujiet informāciju par piemērojamiem noteikumiem attiecībā uz noilgumu vai jebkuriem datumiem, kas jāņem vērā.*
- *Attiecībā uz faktu kopsavilkumu rediģējamajā PDF versijā varat izmantot brīvas formas teksta lauku, kā arī papildu funkciju ar iepriekš definētiem laukiem (“Nodarījuma datums, laiks (laika periods)”); “Nodarījuma vieta”; “Aizdomās turētā/apsūdzētā vārds, uzvārds, valstspiederība un cita informācija, ja tā ir zināma”).*
- *Aprakstot aizdomās turēto(-ās)/apsūdzēto(-ās) personu(-as), norādiet tās (to) valstspiederību un citus datus (atsaucei skatīt E iedaļu), ja šī informācija nav ietverta E iedaļā. Attiecīgā gadījumā sniedziet informāciju par cietušajiem un nodarījuma rezultātā nodarīto kaitējumu.*
- *Ja EIR attiecas uz vairākiem nodarījumiem, numurējiet tos G iedaļas 1. punktā un saglabāji to pašu numerāciju, norādot to juridisko klasifikāciju G iedaļas 2. punktā.*
- *Ja izdevējstāde uzskata, ka konkrētais nodarījums ir turpmāk minētajā 32 nodarījumu sarakstā iekļauts nodarījums un par to ir piemērojams brīvības atņemšanas sods vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis, kura maksimālais ilgums ir vismaz 3 gadi, tai būtu jāizdara atzīme attiecīgajā lauciņā minētajā sarakstā.*

1. Faktu kopsavilkums

Norādīt iemeslus, kāpēc EIR ir izdots, ietverot pamatojošo faktu kopsavilkumu, to nodarījumu aprakstu, par kuriem izvirzīta apsūdzība vai notiek izmeklēšana, sasniegto izmeklēšanas posmu, jebkādu riska faktoru iemeslus un citu attiecīgu informāciju.

.....

.....

.....

2. Tā(-o) nodarījuma(-u) būtība un juridiskā klasifikācija, kura(-u) dēļ izdots EIR, kā arī piemērojamā tiesību norma/kodekss:

.....

.....

.....

3. Vai nodarījums, par kuru ir izdots EIR, ir sodāms izdevējvalstī ar brīvības atņemšanu vai par to var piemērot ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, kā tas noteikts izdevējvalsts tiesību aktos un iekļauts tālāk izklāstītajā nodarījumu sarakstā? (lūdzam izdarīt atzīmi attiecīgajā lauciņā)

- ☐ dalība noziedzīgā organizācijā
- ☐ terorisms
- ☐ cilvēku tirdzniecība

- ☐ bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija
- ☐ narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība;
- ☐ ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ korupcija
- ☐ krāpšana, tostarp krāpšana, kas apdraud Eiropas Savienības finanšu intereses 1995. gada 26. jūlija Konvencijas par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību nozīmē
- ☐ noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana
- ☐ naudas, tostarp euro, viltošana
- ☐ datornoziegumi
- ☐ noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ nelikumīgas iebraukšanas un uzturēšanās sekmēšana
- ☐ slepkavība, smagi miesas bojājumi
- ☐ cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana
- ☐ rasisms un ksenofobija
- ☐ organizēta vai bruņota laupīšana
- ☐ kultūras priekšmetu, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība
- ☐ krāpšana
- ☐ rekets un izspiešana
- ☐ izstrādājumu viltošana un pirātisms
- ☐ administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība
- ☐ maksāšanas līdzekļu viltošana
- ☐ hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība
- ☐ kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība
- ☐ zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība
- ☐ izvarošana
- ☐ ļaunprātīga dedzināšana
- ☐ noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā
- ☐ kuģu vai gaisa kuģu nelikumīga sagrābšana
- ☐ sabotāža

H IEDAĻA. Papildu prasības atsevišķiem pasākumiem

- *Aizpildiet tikai tad, ja tiek pieprasīts viens vai vairāki H1 – H7 iedaļā minētie izmeklēšanas pasākumi.*
- *Ja iespējams, informāciju, kas jau aprakstīta C un E iedaļā vai kas jāiekļauj I iedaļā, nevajadzētu atkārtoti iekļaut H iedaļā.*

Aizpildīt iedaļas, kas attiecas uz prasīto(-ajiem) izmeklēšanas pasākumu(-iem):

H1 IEDAĻA. Apcietinātas personas pārvešana

- *C vai E iedaļā: vajadzības gadījumā norādiet sīkāku informāciju par personas piekrišanas saņemšanu.*

1) Ja izmeklēšanas nolūkā ir vajadzīgs personu, kas tiek turēta apcietinājumā, uz laiku pārvest uz izdevējvalsti, lūdzam norādīt, vai persona ir piekritusi šādam pasākumam:

☐ Jā ☐ Nē ☐ Es prasu, lai tiek prasīta personas piekrišana

2) Ja izmeklēšanas nolūkā ir vajadzīgs kādu personu, kas tiek turēta apcietinājumā, uz laiku pārvest uz izpildvalsti, lūdzam norādīt, vai persona ir piekritusi šādam pasākumam:

☐ Jā ☐ Nē

H2 IEDAĻA. Videokonference vai telefonkonference vai cita audiovizuāla pārraide

- *Papildus pieprasītās informācijas sniegšanai tiek ierosināts šeit iekļaut arī:*
 - *ierosinātos nopratināšanas datumus;*
 - *informāciju par valodu un mutiskās tulkošanas kārtību;*
 - *sīkāku informāciju par praktiskajiem pasākumiem (tehnisko informāciju par pieejamajiem līdzekļiem, tehnika kontaktinformāciju, priekšpārbaudes datumu un laiku utt.);*
 - *norādi par nopratināšanas veidu: tiesas procesā vai ārpus tā. Ņemiet vērā, ka tas atšķiras no tiesvedības posma, kas jānorāda G iedaļā.*
- *Rediģējamajā PDF versijā sniedziet sīkāku informāciju par nopratināšanu (pirmais ievilkums), izmantojot brīvas formas teksta lauku vai iepriekš definētus laukus.*

Ja tiek prasīta nopratināšana ar videokonferences vai telefonkonferences vai citas audiovizuālas pārraides palīdzību:

Lūdzam norādīt tās iestādes nosaukumu, kura veiks nopratināšanu (kontaktinformācija/valoda):

.....

.....

Lūdzam norādīt iemeslus, kāpēc tiek prasīts šis pasākums:.....

.....

- ☐ a) nopratināšana ar videokonferences palīdzību vai citu audiovizuālu pārraidi:
- ☐ aizdomās turētais vai apsūdzētais ir devis savu piekrišanu
- ☐ b) nopratināšana ar telefonkonferences palīdzību

H3 IEDAĻA. Pagaidu pasākumi

- *Šī iedaļa attiecas uz jebkuru priekšmetu, tostarp finanšu aktīviem, kam var piemērot*

dažādus pagaidu pasākumus, piemēram, iesaldēšanas rīkojumus.

- *EIR attiecas tikai uz tādiem pagaidu pasākumiem, kuru mērķis ir vākt pierādījumus, un to nevajadzētu izmantot vēlākai konfiskācijai vai priekšmeta vēlākai atgriešanai tā likumīgajiem īpašniekiem.*
- *I iedaļas 1. punktā: attiecīgā gadījumā sniedziet sīkāku informāciju par to, kā priekšmets(-i) būtu jānodod.*
- *K iedaļā: norādiet iestādi, ar kuru jāsazinās, lai veiktu praktiskus pasākumus.*

Ja tiek prasīts pagaidu pasākums, lai nepieļautu tāda priekšmeta iznīcināšanu, pārveidošanu, pārvietošanu, nodošanu vai atsavināšanu, kuru varētu izmantot kā pierādījumu, lūdzam norādīt, vai:

- ☐ priekšmets ir jānodod izdevējvalstij
- ☐ priekšmets paliek izpildvalstī; lūdzam norādīt paredzamo dienu:

pagaidu pasākuma atcelšanai:.....

attiecīga pieteikuma iesniegšanai par priekšmetu:

H4 IEDAĻA. Informācija par bankas un citiem finanšu kontiem

- *Šī iedaļa attiecas uz jebkuru fizisku vai juridisku personu, kurai ir viens vai vairāki konti jebkurā izpildvalsts bankā vai citā finanšu iestādē, kas nav banka. Tā attiecas ne tikai uz aizdomās turētajām vai apsūdzētajām personām, bet arī uz jebkuru citu personu, attiecībā uz kuru kompetentās iestādes uzskata, ka šāda informācija ir nepieciešama.*
- *Rediģējamā PDF versija paredz funkciju, kas ļauj aizpildīt informāciju par vairākiem kontiem.*
- *Norādiet iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt, ka pieprasītā informācija varētu būt svarīga attiecīgajā kriminālprocesā, un sniedziet citu pieprasīto informāciju.*
- *H4 iedaļas 2. punktā sniedziet sīkāku informāciju par attiecīgo iestādi, konta numuru(-iem) un konta nosaukumu(-iem), kā arī norādiet attiecīgo laikposmu.*
- *Bankas konta numurs jānorāda kā IBAN, un tajā jāietver BIC.*

1) Ja tiek prasīta informācija par bankas kontiem vai citiem finanšu kontiem, kuri personai ir vai kurus tā kontrolē, lūdzam par katru no tiem norādīt iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt pasākumu par vajadzīgu kriminālprocesā, un iemeslus, kādēļ jūs uzskatāt, ka ir konts bankās izpildvalstī:

- ☐ informācija par bankas kontiem, kas personai ir vai attiecībā uz kuriem tai ir konkrētas pilnvaras
- ☐ informācija par finanšu kontiem, kas personai ir vai attiecībā uz kuriem tai ir konkrētas pilnvaras

.....

.....

.....

.....

2) Ja tiek pieprasīta informācija par bankas operācijām vai citām finanšu operācijām, lūdzam lūdzam par katru no tām norādīt iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt pasākumu par vajadzīgu kriminālprocesā:

- ☐ informācija par bankas operācijām
- ☐ informācija par citām finanšu operācijām

.....

.....

.....

.....

Norādīt attiecīgo laikposmu un attiecīgos kontus:

.....

.....

H5 IEDAĻA. Izmeklēšanas pasākumi, kas paredz pierādījumu vākšanu reāllaikā, pastāvīgi un noteiktā laikposmā

- *Norādiet, kāpēc jūs uzskatāt, ka pieprasītā informācija ir vajadzīga attiecīgajā kriminālprocesā.*

Ja tiek prasīts šāds izmeklēšanas pasākums, lūdzam norādīt iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt prasīto informāciju par vajadzīgu attiecīgajā kriminālprocesā:

.....
.....

H6 IEDAĻA. Slēptā izmeklēšana

- *Norādiet, kāpēc jūs uzskatāt, ka slēptā izmeklēšana varētu būt vajadzīga attiecīgajā kriminālprocesā.*
- *C iedaļā: sniedziet sīkāku informāciju par slēptās izmeklēšanas ilgumu un detalizētus nosacījumus.*
- *I iedaļā: norādiet slēptajā izmeklēšanā iesaistīto amatpersonu tiesisko statusu.*

Ja tiek prasīta slēptā izmeklēšana, lūdzam norādīt iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt, ka izmeklēšanas pasākums varētu būt vajadzīgs kriminālprocesā:

.....
.....

H7 IEDAĻA. Telesakaru pārtveršana

- *Norādiet iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt, ka pieprasītā informācija ir vajadzīga attiecīgajā kriminālprocesā, un sniedziet citu pieprasīto informāciju.*
- *Ja iespējams, informāciju, kas jau aprakstīta C un E iedaļā, nevajadzētu atkārtoti iekļaut H7 iedaļā.*
- *Rediģējamajā PDF versijā 2. punkta c) apakšpunktā sniedziet tehniskos datus un 3. punktā – izpildes metodi, aizpildot vai nu brīvas formas teksta lauku, vai iepriekš definētus laukus (“Tālruņa numurs (fiksētais vai mobilais telefons)”;
“Lietotājavārds/ID”; “IP adrese”; “IMEI numurs”; “E-pasta adrese”; “MAC adrese”;
“Cits”) (“Vēlamais formāts pierādījumu ierakstīšanai/pārraidei”).*

1) Ja tiek prasīta telesakaru pārtveršana, lūdzam norādīt iemeslus, kāpēc jūs uzskatāt izmeklēšanas pasākumu par vajadzīgu kriminālprocesā:

.....
.....

2) Lūdzam sniegt šādu informāciju:

a) informāciju, lai identificētu pārtveršanas subjektu:

b) sakaru pārtveršanas vēlamu ilgumu:

.....

c) tehniskos datus (jo īpaši mērķidentifikatoru, piemēram, mobilais telefons, fiksētais telefons, e-pasta adrese, interneta savienojums), lai nodrošinātu, ka EIR var izpildīt:

.....

3) Lūdzam norādīt, kādai izpildes metodei jūs dodat priekšroku:

☐ tūlītēja pārraide

☐ ieraksts un vēlāka pārraide

Lūdzam norādīt, vai jums nepieciešama arī pārtvertā materiāla transkripcija, atkodējums vai atšifrējums (*):

.....

.....

(*) Lūdzam ņemt vērā, ka transkripcijas, atkodēšanas vai atšifrēšanas izmaksas jāsedz izdevējvalstij.

I IEDAĻA. Izpildei vajadzīgās formalitātes un procedūras

- *Attiecīgā gadījumā izdariat atzīmi attiecīgajā lauciņā un sniedziet sīkāku informāciju.*
- *Izvairieties no valsts tiesību aktu kopēšanas, ja vien tas nav nepieciešams, un sniedziet skaidru pārskatu par vajadzīgajām formalitātēm un procedūrām.*
- *Ja tiek iekļauta informācija par nopratināmās personas tiesībām un pienākumiem, tā būtu jānorāda skaidrā un vienkāršā veidā.*

1. Atzīmējiet un vajadzības gadījumā aizpildiet

☐ Izpildiestāde tiek lūgta ievērot šādas formalitātes un procedūras (...):.....
.....

2. Atzīmējiet un vajadzības gadījumā aizpildiet

☐ Viena vai vairākas izdevējvalsts amatpersonas tiek lūgtas piedalīties EIR izpildē, sniedzot atbalstu izpildvalsts kompetentajām iestādēm.

Amatpersonu kontaktinformācija:

.....
.....

Valodas, ko var lietot saziņai:.....
.....

J IEDAĻA. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

- *Attiecīgā gadījumā sniedziet sīku informāciju par tiesiskās aizsardzības līdzekli EIR izdošanas apstrīdēšanai, tostarp visus attiecīgos datumus, un norādiet iestādi, kas var sniegt papildu informāciju par tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, juridisko palīdzību un mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumiem.*
- *Kā Tiesa atzinusi spriedumā lietā C-324/17 Gavanozov (2019. gada 24. oktobra spriedums), tiesiskās aizsardzības līdzekļa apraksts ir jāiekļauj tikai tad, ja par EIR ir celta prasība. J iedaļā nav nepieciešams iekļaut to tiesiskās aizsardzības līdzekļu aprakstu, kas pieejami izdevējā dalībvalstī EIR izdošanas apstrīdēšanai, ja tādi ir.*

1. Lūdzam norādīt, vai jau ir pieprasīts tiesiskās aizsardzības līdzeklis, lai apstrīdētu EIR izdošanu, un, ja ir, tad lūdzam sniegt papildu informāciju (tiesiskās aizsardzības līdzekļa apraksts, tostarp veicamie pasākumi un termiņi):

.....
.....

2. Izdevējvalsts iestāde, kas var sniegt papildu informāciju par procedūrām tiesiskās aizsardzības līdzekļu meklēšanai izdevējvalstī un par to, vai ir pieejama tiesiskā palīdzība un mutiska un rakstiska tulkošana:

Nosaukums:

Kontaktpersona (ja tāda ir):

Adrese:

Tālr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

Fakss: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

E-pasts:

K IEDAĻA. Ziņas par iestādi, kas izdevusi EIR

- *Vienmēr obligāti jāaizpilda.*
- *Norādiet oficiālo kontaktinformāciju.*
- *Ja iespējams, norādiet tā pārstāvja kontaktinformāciju, kuram ir attiecīgās svešvalodas zināšanas un kurš pārzina izmeklēšanu, jo īpaši steidzamos gadījumos.*
- *Attiecīgā gadījumā norādiet tās iestādes kontaktinformāciju, kura ir atbildīga par praktisku pasākumu veikšanu attiecībā uz pierādījumu nodošanu, tostarp apcietinātā pārvešanu uz laiku.*
- *Pārliecinieties, ka K iedaļā EIR ir parakstījusi izdevējiestāde un attiecīgā gadījumā L iedaļā – apstiprinātāja iestāde.*

Atzīmējiet tās iestādes veidu, kas izdevusi EIR:

- ☐ tiesu iestāde
- ☐ (*) jebkāda cita kompetenta iestāde, kā noteikts izdevējvalsts tiesību aktos

(*) Lūdzam aizpildīt arī L iedaļu

Iestādes nosaukums:

.....

Pārstāvja vārds, uzvārds/kontaktpunkta nosaukums:

.....

Lietas Nr.:

Adrese:

Tālr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

Fakss: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

E-pasts:

Valodas, kurās var sazināties ar izdevējiestādi:

.....

Ja tā atšķiras no iepriekš norādītās – tās(-o) personas(-u) kontaktinformācija, ar ko sazināties, ja vajadzīga papildinformācija vai lai veiktu praktiskus pasākumus pierādījumu nosūtīšanai:

Vārds, uzvārds/dienesta pakāpe/organizācija:

Adrese:

E-pasts/Tālr.:

Izdevējiestādes un/vai tās pārstāvja paraksts, ar ko apliecina, ka EIR saturs ir precīzs un pareizs:
Vārds, uzvārds/nosaukums:

Vārds, uzvārds/nosaukums:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Datums:

Oficiāls zīmogs (ja ir):

L IEDAĻA. Ziņas par tiesu iestādi, kas ir apstiprinājusi EIR

- *Aizpildiet šo iedaļu tikai tad, ja šo EIR ir izdevusi iestāde, kas nav tiesu iestāde.*
- *Norādiet apstiprinātājas iestādes oficiālo kontaktinformāciju.*
- *Ja iespējams, norādiet tā pārstāvja kontaktinformāciju, kuram ir attiecīgās svešvalodas zināšanas un kurš pārzina izmeklēšanu, jo īpaši steidzamos gadījumos.*

Lūdzam norādīt tās tiesu iestādes veidu, kas ir apstiprinājusi šo EIR:

- ☐ a) tiesnesis vai tiesa
- ☐ b) izmeklēšanas tiesnesis
- ☐ c) prokurors

Apstiprinātājas iestādes oficiāls nosaukums:

.....

Tās pārstāvja vārds, uzvārds:

.....

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

.....

Lietas Nr.:

Adrese:

.....

Tālr.: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

Fakss: (valsts kods) (apgabala/pilsētas kods)

E-pasts:

Valodas, kurās var sazināties ar apstiprinātāju iestādi:

.....

Lūdzam norādīt, vai izpildiestādes galvenajam kontaktpunktam vajadzētu būt:

- ☐ izdevējiestādei
- ☐ apstiprinātājai iestādei

Apstiprinātājas iestādes paraksts un kontaktinformācija

Vārds, uzvārds/nosaukums:

Ieņemamais amats (dienesta pakāpe/kategorija):

Datums:

Oficiāls zīmogs (ja ir):